Jerusalem 20 February

Consul Young

No 7

Recd 17

Transmitting Copy of my Desp. No 8 addressed to Colonel Rose on the subject of the British Burial Ground and Hyder Pacha's interference in respect to it —

E.

Copy

No 6

Jerusalem 26th Feby
1844

Sir,

I have the honor to acknowledge the receipt of Your Despatch No 4. by which I have the gratification to learn that you are pleased to express Your entire approval of my proceedings on the occasion of Hyder Pacha's interference at the late Mrs Ewald's funeral —

In conformity with your desire I beg to transmit to You herewith, Copies of all the correspondence which I have had (with the Documents relating to the purchase of the British Burial Ground here, by which You will notice that my proceedings in regard to it have from the first been open and regular —
I must therefore leave You to judge of the value and object of Assaad & Hyder Pachas representations on this subject, when

To Colonel Rose C.B.
H. B. Ms Consul General

171

when, with access to the Original Documents and correspondence which are, or ought to be, deposited at the Jerusalem Mekhamie, and the knowledge that the Ground was universally known to have been purchased for the sole purpose to which it is now dedicated, they could attempt to impress You with the idea that I had purchased it — otherwise than most openly and regularly, and expressly for a Burial Ground.

Moreover, in respect to its vicinity to the Moslem Burial Ground, which is now made the subject of complaint, I beg to state to You, that the site was duly submitted to the Egyptian Authorities both here and in Egypt, before the purchase was made, and every opportunity was then afforded to the Local Authorities, no less than by Colonel Campbell to the Egyptian Government

Government to disapprove of the locality. It is one Hundred and Eighty two paces, i.e. 546 feet from the nearest Moslem Grave. The space between us and them is occupied as Arrable Land, hence I apprehend that our Dead are not very likely to come in contact.

There is an expression in the Mufti's opinion, to which I would beg leave specially to draw Your attention, as it proves that his "notification" had nothing to do with the Pacha's proceedings. The Mufti says, "and one day before the date of this notification, he buried also another one". Therefore the Pacha cannot shelter himself behind the pretence of having acted in consequence of this notification. It was addressed to him after he had acted, and most probably at his own suggestion, in order that it might appear that the course which he had

he had adopted was taken in consequence of the representations of the Religious Authorities of the place –

It may justly be asked, Why no steps were taken at the time of, or immediately after Mr Bateson's funeral, instead of at the very last hour? I reply, because the Pacha's object was to vex and embarrass me at a moment when he suspected that I should be the most jealous of such interference, and more susceptible to such an annoyance – It was from good feeling on my part, and a desire to manifest a friendly disposition towards the Pacha, that I accepted his expressions of regret to my Interpreter, for his untimely and vexatious interference, as sufficient – As however there has been such duplicity on the part of the Turkish Authorities in this affair, I would respectfully beg leave to submit to You, whether we are now justified in allowing the matter to rest

where

where it does, and not rather to bring the case before His Excellency Her Majesty's Ambassador, and the Supreme Government at Constantinople, as a complaint against Hyder Pacha on the one hand, and on the other, with a view to obtain a Firman to prevent a recurrence of similar conduct on the part of a Governor towards Her Majesty's Consulate, as well as to enable us to enclose our Cemetery within a wall conformably to the original design –

Having had the honor agreeably to Your request, to place before You all the particulars of which I am in possession relating to this subject, I venture to hope that You will see no just cause for Assaad and Hyder Pacha's complaints respecting either the position or the tenure of the British Burial Ground in Jerusalem –

At the particular request of Bishop Alexander, I did, before the ground was occupied, as You are aware, endeavour

to

to ascertain if it were possible to exchange it for a spot nearer to the other Christian Cemeteries but I found that there were objections made by the Turks on all sides, especially by the Proprietors of the land desired I was therefore compelled to abandon it.

But even if I had found that it was practicable to make such an arrangement as would be agreeable to Bishop Alexander's wish, I should not have felt myself justified in acting upon it without first reporting it to the Foreign Office and obtaining permission to alter that which had been so regularly obtained and established through the intervention of my Superior in Egypt, and I may also add, sanctioned from home— And had I nothing to depend upon to enable me to select another Burial Ground, but Assad Pacha's promise to give directions to "Hyder Pacha" to do all he could to meet my

my wishes", I should very much fear that if we were now to concede the point, we should be abandoning a clear and reasonable right established, involving in it the serious and humiliating step of having to disturb our dead, to gratify the jealous feelings of perhaps others, as well as the malicious and fanatical feelings of those who have attacked us in this just and justly acquired privilege, without the prospect of coming to any satisfactory arrangement.

In submission to the confidential observations which you have been pleased to do me the honor to make at the conclusion of Your Despatch, in part explanatory of the present conduct of the Turkish Functionaries, I would venture respectfully to observe that while such consideration in their behalf may under some circumstances seem to be necessary

necessary, in regard to their more ordinary duties, yet they can scarcely be justified in making an aggression on privileges once accorded to a Friendly Power, and at a moment when the Subjects of that Power are engaged in fulfilling one of the most painful and solemn duties of life.

I have the honor to be

Sir,

Your most Obedient Humble Servant

[signature]

Extract of a letter from Mr Young, dated Jerusalem, 31 May 1839, addressed to Colonel Campbell ——

"I may here add that we have
"received intimation from the Greek Con-
-vent that for the future they can no
"longer afford us room for our dead in
"their Burial Ground - We are now entire-
-ly cast out - and if any amongst our
"number were to die - we have no place
"whatever to bury in —

"Last week a Young Swiss died
"at the Casa Nova - he was travelling with
"two French Gentlemen - it is said he died
"of the Plague & the house has since been
"cleaned and purified - He was dead and
"buried before we knew anything of it -
"he was a medical man —

"The Latin Convent buried him
"without giving me any notice, which, as
"he was a Protestant, I think they should
have

Extract of a letter addressed to Col. [illegible] relating to the purchase of a site for British Burial Ground in Jerusalem —

Inclosure in Consul Young's desp. No. 7 dated Jerusalem 20 Feby 1841

"have done — they laid him at the road
"side, and yesterday the Grave was
"found opened evidently by the Dogs
"and Jackals."

Extract of a letter from Colonel
Campbell, dated Alexandria,
22nd June 1839, addressed to
Mr Young in reply to the fore-
going ———

"In regard to the Burial
"Ground if you will fix upon a
"convenient spot of ground outside
"of the walls of Jerusalem, the property
"of the Government & not used for
"any purpose, I will apply to the
"Pacha for it, but you must send me
"a small plan and description of it,
"and explain the quantity of ground
"you require, and you must afterwards
"endeavour to procure subscriptions from

Travellers

"Travellers, and add something from
"yourself for walling it round —

"Our Burial Ground here has
"been purchased by subscription among
"the residents —

Extract of Despatch No 20 dated Jerusa-
-lem 19th July 1839 addressed to Viscount
Palmerston, on the subject of an English
Burial Ground in Jerusalem

"On the subject also of a Buri-
"al Ground, for which I have obtained
"I think sufficient subscriptions from
"Travellers and Protestant residents to
"purchase a small plot of ground that
"will answer the purpose.

"We have lately very much felt
"the want of such a Privilege.

"Lately died here a young Swiss
"Physician, it was said of the plague, in the
"Casa Nuova (a house belonging to the Latin
"Convent) — His brother Protestants knew
"nothing of his sickness, or death, until we
"heard of his being buried by the road side,
"and his remains the same night being
"dug up by the Dogs & Jackals"

Extract

Extract of Dispatch No. 10 from Colo=nel Campbell, dated Alexandria 22nd August 1839, addressed to Vice-Consul Young, on the subject of an English burial place in Jerusalem ———

"With respect to a spot of "ground for a Protestant burial place, "if you will send me details respecting "the spot you desire, as also the situation "of it, and its admeasurement, I will "request the permission of the Pacha to "grant it."

Extract of Despatch No. 27 dated Jerusa-lem 19th July 1839 addressed by Vice-Consul Young to Colonel Campbell, on the subject of an English Burial Ground in Jerusalem ———

"In regard to the Burial Ground – "I am fearful we shall not find a spot "convenient for the purpose the property "of the Government. – But, as I have for "this purpose the command of a few – "pounds subscribed by Travellers, I am "about to propose that it be placed on a "different footing from the contemplated "Chapel, and brought under the Act of "Parliament provided for such under-"takings –

"Your application will, therefore "Sir, be equally valuable to obtain permis-"sion from the Pacha to purchase a spot "without the walls of the City" –

Jerusalem, 4 Octr 1839.

Sir,

In conformity with your desire, I have selected a spot which I think will in all respects suit the purpose of a Burial Ground, should there prove no objection to it on the part of the Egyptian Government.

It is a piece of ground lying between the Jaffa road, & that leading to the Convent of the Cross, and it is about 30, or 40 paces square, perhaps 500 paces westward from the Jaffa gate.

The proprietor is willing to sell it — it is now put to no other use, than for the cultivation of a little grain.

From the rocky & uneven surface of the ground in the immediate neighbourhood of the City, the choice of position is very limited.

I have the honor to be
&c. &c. &c.
(signed) W. T. Young.

Colonel Campbell.
&c. &c. &c.

Sir,

I have [illegible] the [illegible] Highness the [illegible] submitted to His Excellency [illegible] requesting him to give directions to the Governor of Jerusalem to permit you to purchase the burial ground which you have demanded.

I enclose you the copy of that letter, the original of which I send to Mr. Consul [illegible] in order that he may deliver it to His Excellency Sherif Pasha.

I have the honor to be

Sir

Your most obedient humble Servant

(Signed) Pat Campbell

W. T. Young Esq.

&c. &c. &c.

Jerusalem

No. 19.

Copy.

Alexandria 19 Decr 1839

Sir,

I have received from His Highness the Vice Roy a letter directed to His Excellency Sheriff Pasha ordering him to give directions to the Governor of Jerusalem to permit you to purchase the burial ground which you have demanded.

I inclose you the copy of that letter, the original of which I send to Mr Consul Werry of Damascus, in order that he may deliver it to His Excellency Sheriff Pasha.

I have the honor to be
Sir,
Your most Obedient Humble Servt
(Signed) Pat. Campbell

W. T. Young Esqre
&c. &c. &c.

Inclosure

بحری نادفچه برشام قلعه‌لرینه یازیلان احتیاجنامه‌نك صورتیدر

... اغم باشی مکرم حضرتری

برشام حكامری سعادتلو دولتلو اوجاغی اغوم باشی ... دافعوفس قایش دونغوزه

قبرنی اقصه انجوز قلعه‌ی انشا این جلك ارضدم وریعنی خصوصاته

طرفده ویروت اولدیغی ایکی قصعه شغه تك ترجمه لرینك طرفدن کوندرلدق

اولیغی مطالع لزوم کیفیتا معلوم سعادتلری اولجنی وجراتلی ال حضرتری ... الحقیقی

برطرفده وطریق اولیوب برصاحبی دخی صاتغه رانی اولدیغی صورتده ارضی وبوده‌ده انشا ایدجنیه

رخصت ویریلی لکن طرفنده قانعه اولنعلم انجوز ایجاب ایدن قلیه ایلجاز مطوعیدر فی ع ٤٢

بیغ اوغلی

سبی ادم وزادین کلعی زیره کلدیکی ارکادلوبی

اولنعام مرضی ادرس اجزاسه قتیش قرانحیه

فی ٤٢

This Document being in Turkish I regret to say that my Interpreter is unable to render a proper translation — W.L.G.

[illegible]

No. 18.

Copy

Alexandria 19 Decr. 1839

Sir,

I have received from His Highness the Vice Roy a letter directed to His Excellen-cy Sheriff Pasha, ordering him to give directions to the Governor of Jerusalem, to permit you to purchase the burial ground which you have demanded.

I inclose you the copy of that letter the original of which I send to Mr. Consul Werry of Damascus in order that he may deliver it to H.E. Sheriff Pasha.

I have the honour to be
Sir,
Your most Obedient Humble Servant
(Signed) Pat. Campbell.

W. T. Young Esqre.
&c. &c. &c.

ج ل تاريخيله برشام حاكمندن بزلودن امرنامه‌نك صورتيدر

بلنزى مكرم حضرتلرى

برشام حاكمى سعادتلو مروتلو اوغلم اغزم ... واز قونسى قابيل روستمك

فيدى افغه ايجونه قدسوغه اشنذا ايره جكلى ارضله وبرلى خصوصه

طرفره وبرملى اولديغى ايكى قطعه شقه‌نك ترجمه درتنغى طرفكزه كوندرلمك

اولنغى مطالعه لرندن كيفيت معلوم سعادتلرى اولديغى وجهله الحقدر بيرده حقيقه

برطرفه مضرتى اولميوب برصاحبى دخى صاغنغه راضى اولديغى صورتده ارض ويروب اشنذا ايجديه

رخصت وبريلور كه طرفكزه عانت اولنمه ايجونه ايجاب ايدنه تنبيه ايلمكز وطوغيدرلمشدر

بيع اوغلم

بى ادم زايدنه كلمش تزاره كيده كلديكى وبكار اولديغى

اوغلم سفنه اولدكى اجراسنه نسبتا فرقچيه

فرد

N.B. My Interpreter is not able to render

this Document into French W.Y.

...t 12th Jan.y

Copy.

Damascus, 7th Jan.y 1840.

Sir,

I enclose an Order from His Excellency Sheriff Pacha to the Mufselim of Jerusalem for Permission to be given to the Protestants there, and to grant them every aid to purchase a piece of Ground to be converted into a Cemetery for the Interment of their dead, according to the representations made by Colonel Campbell to His Highness Mehemet Ali, and the instructions given thereon by His Highness to His Excellency Sheriff Pacha, which papers were transmitted to me by Colonel Campbell in order that the same might be carried into effect — should you require further aid from the Governor General for the execution of the above Order you will be pleased

W. T. Young Esq.re
Her Majesty's Vice Consul
Jerusalem

G.C.B.

pleased to address yourself to me on the subject.

I also inclose a letter for you from His Excellency Shériff Pacha, in reply to one you addressed His Excellency direct requiring explanation on the subject of the Teshrich duty on grain and pulse.

I am
Sir
Your obedient humble Servt.
(Signed) N. W. Werry.

Inclosure

Inclosure

صورة خطاب من سعادة شريف باشا حكمدار
الى متسلم القدس الشريف في ٢٥ ل سنة ٥٥

افتخار الاماجد الكرام ذوي الاحترام احبابنا
احمد اغا دزدار متسلم القدس الشريف حالا
نبادي بعد التحية ورد لنا امر سامي خديوي نوري
مبلغ رقم ١٠ ل سنة ٥٥ من يتضمن ان القنصل
قابيل قدم للاعتاب السنية شقة يلتمس
ترسل له من قونسلوس الانكليز القدس
يتضمن الالتماس الرخصة بشراء قطعة ارض
خارج القدس لاجل عملها مقبرة الى موتى الانكليز
مذهب البروتستانت وصار الامر السامي
اذا كان من شأن الارض المذكورة
لا يحصل ضرر الى جهة ما وصاحب الارض
يرضى ببيعها لهم فتعطى لهم الرخصة
عملها مقبرة حكم الالتماس وارسل
الشقة المقدمة من القونسلس كابيل
المرسولة من قونسلوس الانكليز
وفهمنا منه ان قطعة الارض المذكورة
خارج باب القدس الشريف ما بين درب
طريق يافا من طرف الشرق وطولها
او سبعين ذراع وعرضها وانها بعيدة عن الباب
مقدار سبعماية ذراع وصاحبها له الرضى
فالآن افاديكم بذلك لكي اذا كان صاحب
المذكور له مرام في بيعها ولا يوجد فيها
[illegible] فعند ذلك تعطوها الرخصة لهم

Traduction ci-contre
Copie d'une lettre de S. E. Chérif Pacha Général au Gouverneur de Jérusalem.

Après les compliments d'usage

En cette date il nous est arrivé un Ordre Sublime et Divin écrit en Turc délivré le 10 de Chawal 1255 N° 50 signifiant que le Colonel Cambel a présenté à la S. P. une feuille avec un papier interprété qu'il lui a été envoyé par le Consul de S. M. Bque de Jérusalem suppliant de pouvoir avoir la permission d'acheter un morceau de terrain hors de Jérusalem pour en faire un Cimetière pour les morts Anglais Protestants, l'Ordre Divin a été délivré pour qu'ils achètent le dit

terrain

عنتراها ولا يحصل لهم محاذير من طرف
احد " انفاذاً للاراده لسنيه يكوز معلوم

عم
١٨٧
جبرئيل
١٣١٠

tersaire et qu'il soit [illegible]
une Constaisa [illegible]
que l'endroit soit [illegible]
[illegible] et que le [illegible]
de [illegible]
de [illegible]
nous [illegible]
permission de l'ach[illegible]
et de faire un [illegible]
d'après la [illegible]
je [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] de [illegible]
[illegible] et dans [illegible]
il est établi que [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
et [illegible] de
de la Porte de l'[illegible]
la longueur de 150 [illegible]
piques carrés et [illegible]
est loin de la dite
Porte 900 piques à
peu près.

Il est

Il est convenable de
prevenir le maître
du dit tersaire et
s'il est content de
le vendre sans au-
cun préjudice finis-
sez de donner la per-
mission à un de
l'acheter, qu'il n'ar-
rive aucune négli-
gence de la part de
personne pour faire
courir le Sublime
Ordre; sachez —
No 117 journal 1310.

Copy of the Seijet

بسم الله

فخر السيد ابراهيم ادهم قاضي القدس الشريف عفي عنه

بالمجلس الشرعي المحرر المرعي اجلة تعالى لدى سيدنا ومولانا العالم الكبير الفاضل النحرير محرر دولة القصص وقصبة نمير
يعاصف تقرير اقضى قضاة الاسلام ذخر ولاة الانام الحاكم الشرعي المولا الموقع خطه الكريم اعلاه دام
الشرعي الخواجه مرتين ابن فرنسيو اللاتيني بالوكالة الشرعية عن قبل فخر الملة المسيحية الخواجه وليم
وليم بان وكيل قنصل دولة الانكليز بالقدس الشريف حال الموكل المذكور لنفسه دون من عداه من بايعه
ابن حسين العمري المحضور شقيقه حسن ابن حسين العمري المذكور وتصديقه على ذالك البايع المرقوم
الوكيل المرقوم بالمجلس الشرعي فباعه لموكله المرقوم بيعا باتا مايدا جار في ملكه مطلق تصرفه
الشرعية وبيده وتصرفه على ابي حسين صدر هذا جميع الباق وذالك جميع قطعة الارض التي طولها
وعرضها اربعة وعشرين ذراع الكائنة ظاهر القدس بالقرب من محط الوزير المحدرة قبلة الطريق
البطم وشرقا قطعة ارض اولاد الاعاري الشدى فهحها وشمالا ارض بيت اهالي قرية لفتا وغربا قطعة ارض
بيد مصطفى عار العمري قسيم الارض المذكور بجميع حقوق قطعة الارض المباعة وحدودها اعلاه
وما عرف بها وينسب اليها وكل حق هو لها شرعا بيعا باتا صحيحا شرعي وتسليم الرناقيب لا عين
بعينه مشتملا على الايجاب والقبول وشروط الصحة واللزوم بثمن قدره الف غرش اسدي التي قبضها
الحالة غرش اسدي تماما كاملا مقبوضا بيد البايع عيسى بن حسين العمري المذكور من يد المشتري
حسب اعتراف البايع بقبض ذالك تماما وكماله الاعتراف الشرعي فبموجب ذالك برئت ذمة المشتري
من جميع الثمن وعن كل جزء من ابرا الشرعي وصدر عقد البيع الباق بينهما في ذالك بايجاب وقبول
وسلم صحيحات شرعي ثبت وجيمها كان في ذالك لكل ورك ونهج قضاها لازم حسب بحيث
تعهد البايع على نفسه ان ابرا ذمة المشتري والموكل دعوا اليمين عنها حسب الاقرار الباد الشرعي

des privilèges et a mis sa main
sur cela pour que cette vente
soit juste de tout le morceau
du terrain 63 piques de longueur
et 24 de largeur qui est hors de
Jerusalem et qui est près de
l'endroit où le viviz se met qui
est marqué du côté de l'Est le
jardin qui porte de côté du
Hhebib (Batmon) et du côté
du sud est partagé avec le mor-
ceau appartenant aux fils Ha-
giavi Vadi et de l'autre côté de
l'Ouest le terrain de Moustafa
Hamel Emari le dit terrain a
été divisé de la terre vendue com-
me il est déjà déclaré, sa portion
et sa muraille connue et qu'il
a été fait une vente justiciable
sans aucun jeux et que le vendeur
a vendu de sa propre volonté
pour la somme de 1000 Pres
et que la moitié de la dite
somme est 500 et a pris cet

argent

Argent le vendeur du dit acheteur
la vente a été entière entre
eux et elle a été acceptée avec
volonté et ils ont fait toutes
les choses justes avec les témoins
et il n'a aucune chose à pré-
tendre donné le 27 Ead 1255

Le pauvre Vadi Moustafa el Khaldi
" Vadie Alli "
" " Chaler "
" " Abdurahman
Nizam
" Chanl Bey Legemian
Gosin Marzidoun

Jerusalem 30th Jany
1840.

My Lord

I have the honor to apprise Your Lordship that through the interven-tion of Colonel Campbell I have been enabled to purchase at a convenient distance from the City of Jerusalem, a piece of ground for a Protestant Cemetery.

I have received from various English Travellers subscriptions for this purpose to the am[illegible] of 2,4[illegible] £24.10 Sterling

I have paid for the ground 1,000 piastres, and for fees, expences &c. 200 Do. leaving a balance in my hands of 1258 pias-ters towards the expences of enclosing the ground with a wall: Estimating the expences of which by what the Americans have laid out for their burial ground, which is

Viscount Palmerston
&c. &c. &c.

Wm T. Young

Sir Stratford Canning
G.C.B.
&c. &c. &c.

is very much smaller than the British it will require £200 Sterling.

The Hodget is written, and registered in my name in the Mekhamé on behalf of the British Government, and I have likewise registered it in the Cancelleria in like manner.

I have the honor to be
&c. &c. &c.
(Signed) W. T. Young.

Ld Stratford Canning G.C.B.

Wm T. Young

No. 8

Jerusalem 20th Febr.
1844

Sir,

I have the honor to acknowledge the receipt of Lord Napier's Despatch dated January 24th by which Your Excellency is pleased to apprise me that my Despatches of last Year to No. 18 have been received.

There are two more Despatches addressed to Your Excellency which have yet to be received making the series of my correspondence for last year close with No. 20.

I have the honor to be
with the greatest respect
Sir,
Your Excellency's
Most Obedient
Humble Servant
Wm. T. Young

His Excellency
The Right Honorable
Sir Stratford Canning
G.C.B.
&c &c &c